Carl Orff

1895 – 1982

Carmina Burana

8 Pieces for Organ
8 Stücke für Orgel

Arranged by / Bearbeitet von
Klaus Uwe Ludwig

ED 20536
ISMN 979-0-001-15726-1

PREVIEW
Low Resolution

www.schott-music.com

SCHOTT

Mainz · London · Berlin · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto

© 2009 SCHOTT MUSIC GmbH & Co. KG, Mainz · Printed in Germany

Preface

The phenomenon of transcription actually predates the composition of [illegible] with the earliest organists using intabulations of vocal music. [illegible] the great Johann Sebastian Bach, who played concertos by [illegible] Vivaldi on the organ, and his (distant) cousin Johann G[illegible] Organists in France, England, the USA and other countries [illegible] to playing pieces on the pipe organ that were originally written [illegible] German 'purists' have been more reluctant to [illegible] in recent years and many transcriptions have appe[illegible] a fresh note to concert programmes. The C[illegible] she has much to offer besides preludi[illegible] and chorale preludes.

This arrangement of individu[illegible] was born of the same wish to [illegible] extraordinary range of t[illegible] even with the reduce[illegible] pianos and percussion.

Playing this [illegible] selection o[illegible] be inferred fr[illegible] pl[illegible]

[illegible] original cannot and should not be slavishly followed o[illegible] origi[illegible] important prerequisite for an effective performance.

[illegible] the order presented here (a shortened version) is: *Uf dem anger – In trutina – [illegible] Churne, churn geselle min/Swaz hie gat umbe – Were die werlt alle min.*

Klaus Uwe Ludwig
Translation Julia Rushworth

PREVIEW
Low Resolution

Vorwort

Genau genommen ist das Phänomen der Transkription älter als orig[illegible] [illegible] benutzten doch die ersten Organisten Intavolierungen vokaler [illegible] [illegible] diesem Gebiet waren keine geringeren als Johann Sebastian B[illegible] [illegible] Concerti seines italienischen Kollegen Antonio Vivaldi auf die O[illegible] [illegible] Cousin Johann Gottfried Walther.
Andere Länder, insbesondere Frankreich, England [illegible] ästhetischen oder gar puristischen Hindernisse, Werke jedw[illegible] [illegible]instrument anzuvertrauen, während die deutsche Kultur sich hie[illegible] [illegible] gebändelte.
Glücklicherweise hat sich diese Haltung i[illegible] [illegible] geändert. Viele Transkriptionen erschienen auf dem Markt und b[illegible] [illegible] „eine etwas andere Note" in die Konzertprogramme. Immer wi[illegible] [illegible] Instrumente« dabei, dass sie auch über Praeludien und Fugen, To[illegible] [illegible] Choral[illegible]sien und -vorspiele hinaus viel zu bieten hat.

Meine Bearbeitung ein[illegible] Sätze [illegible] »[illegible] burana« von Carl Orff entsprang dem Wunsch[illegible] [illegible] mit dem spezifischen Klang der Orgel und deren au[illegible] [illegible] verbinden. Darüber hinaus können diese Stücke w[illegible] [illegible] mit der reduzierten Bearbeitung des Originals, d[illegible] [illegible] zwei [illegible] und Schlagzeug fordert.

Bei der Einric[illegible] [illegible] bedarf [illegible] sorgfältigen Klangregie und einer überlegten Vo[illegible] [illegible] selten angegeben, da sie sich aus dem Notentext [illegible] dem [illegible] ergibt. Gelegentlich ist »Solo« notiert.
D[illegible] (aus dem Original) können und dürfen auf der Orgel nicht genau nach[illegible] Sie mögen bei einer einfühlsamen Interpretation helfen. Die genaue Kenntn[illegible] Fassung ist Voraussetzung für die Interpretation.

A[illegible] vorliegenden Reihenfolge kann (in verkürzter Form) auch folgende Zusammen[illegible] gespielt werden: *Uf dem anger – In trutina – Reie – Swaz hie gat umbe/Chume, chum* [illegible] *Swaz hie gat umbe – Were die werlt alle min.*

Klaus Uwe Ludwig

PREVIEW
Low Resolution

Contents / Inhalt

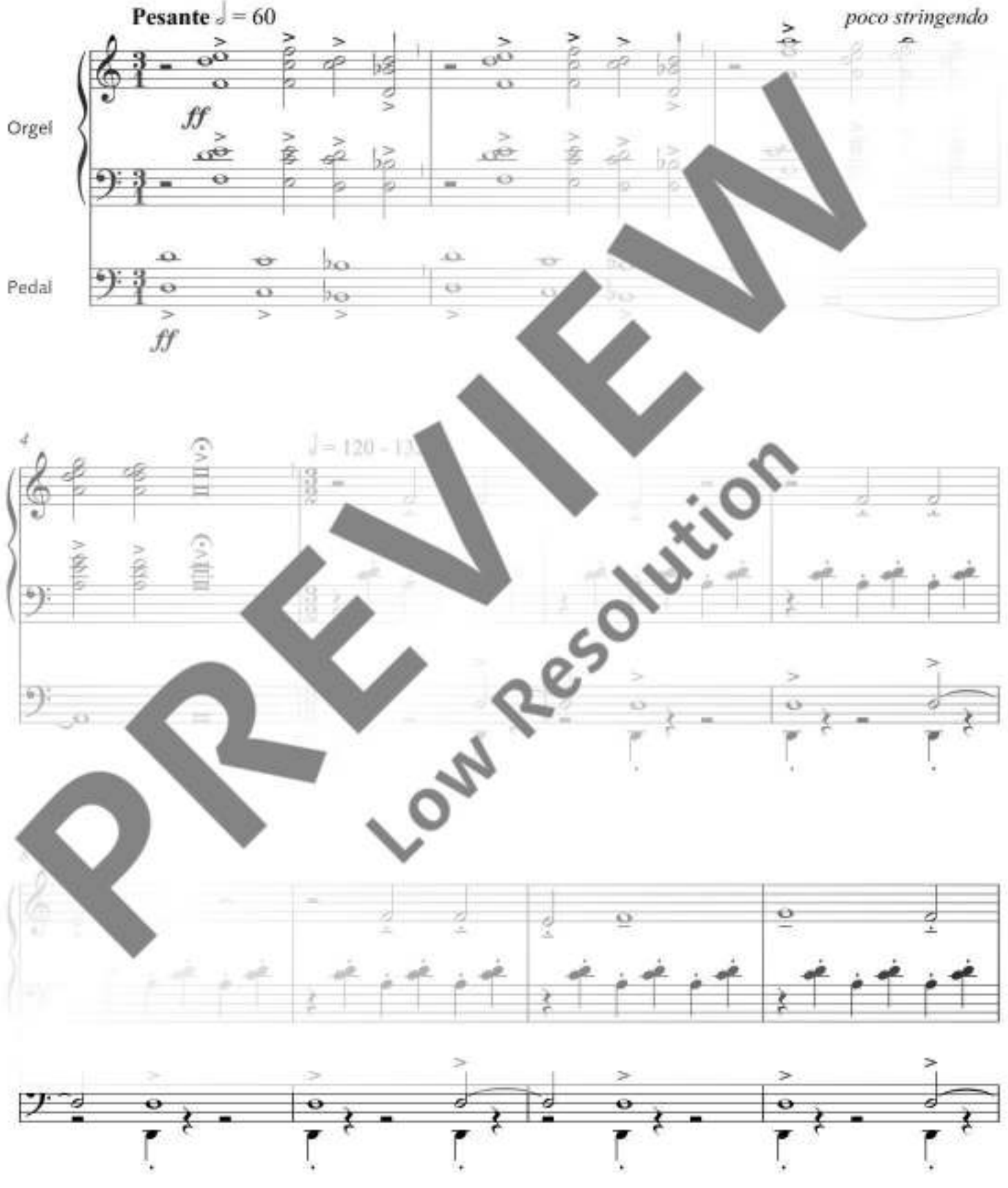
O Fortuna 5
Fortune plango vulnera 12
Uf dem anger 15
Reie 20
Swaz hie gat umbe 22
Chume, chum geselle mir 24
Swaz hie gat umbe 26
Were diu welt alle mir 28
In trutina 30

PREVIEW
Low Resolution

O Fortuna

aus „Carmina Burana"

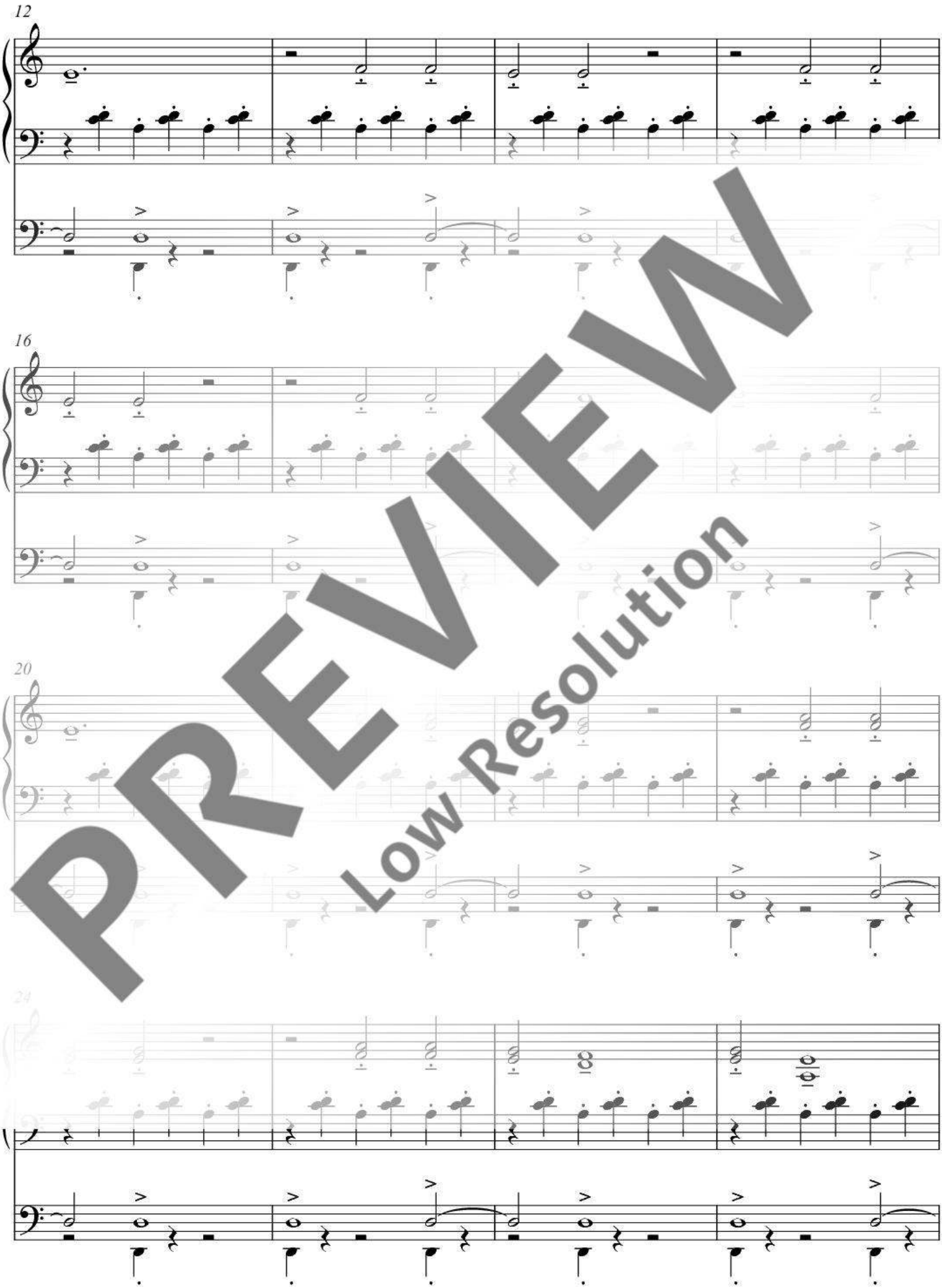
Carl Orff
1895-1982



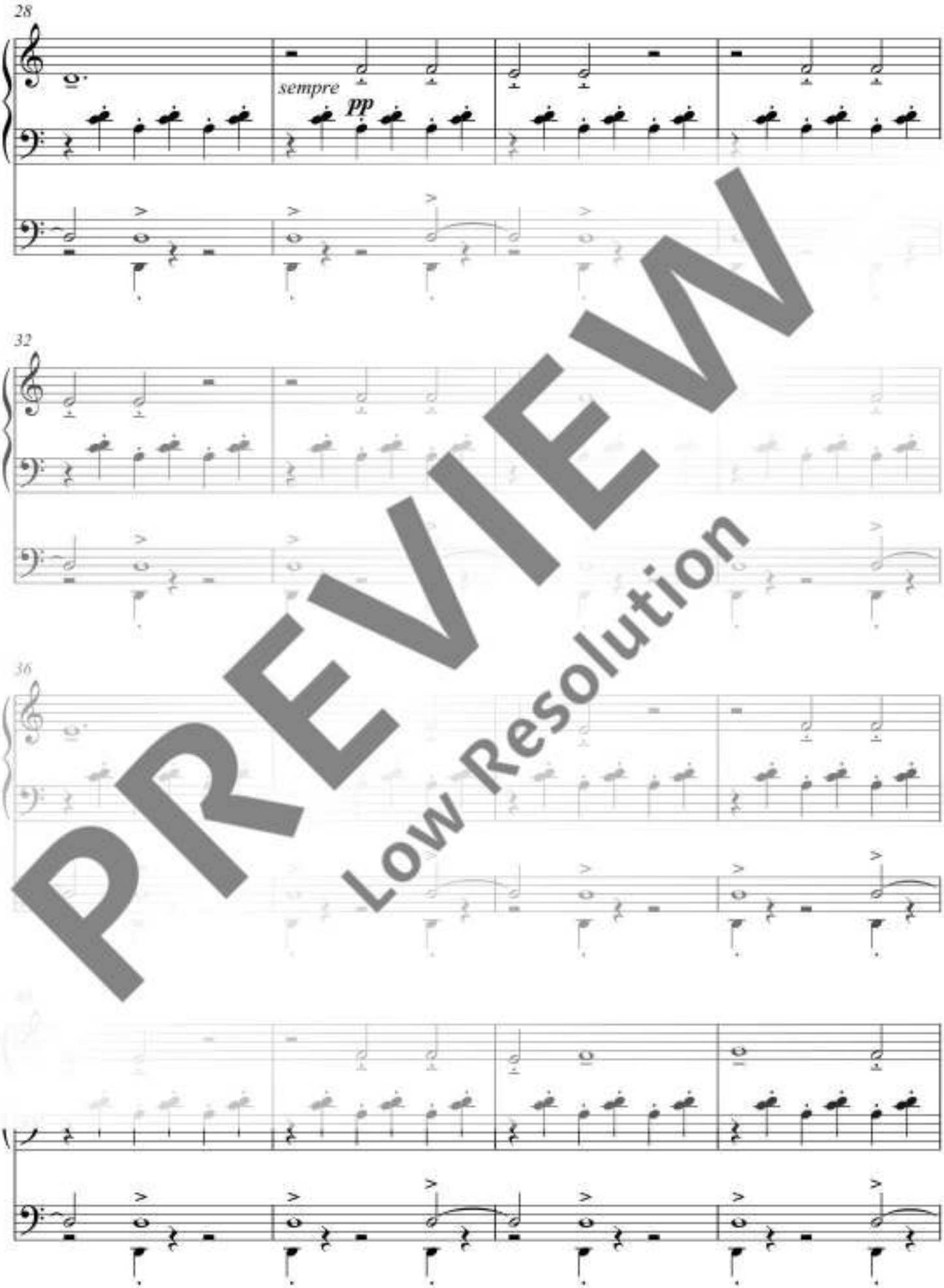
PREVIEW
Low Resolution

© 2009 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

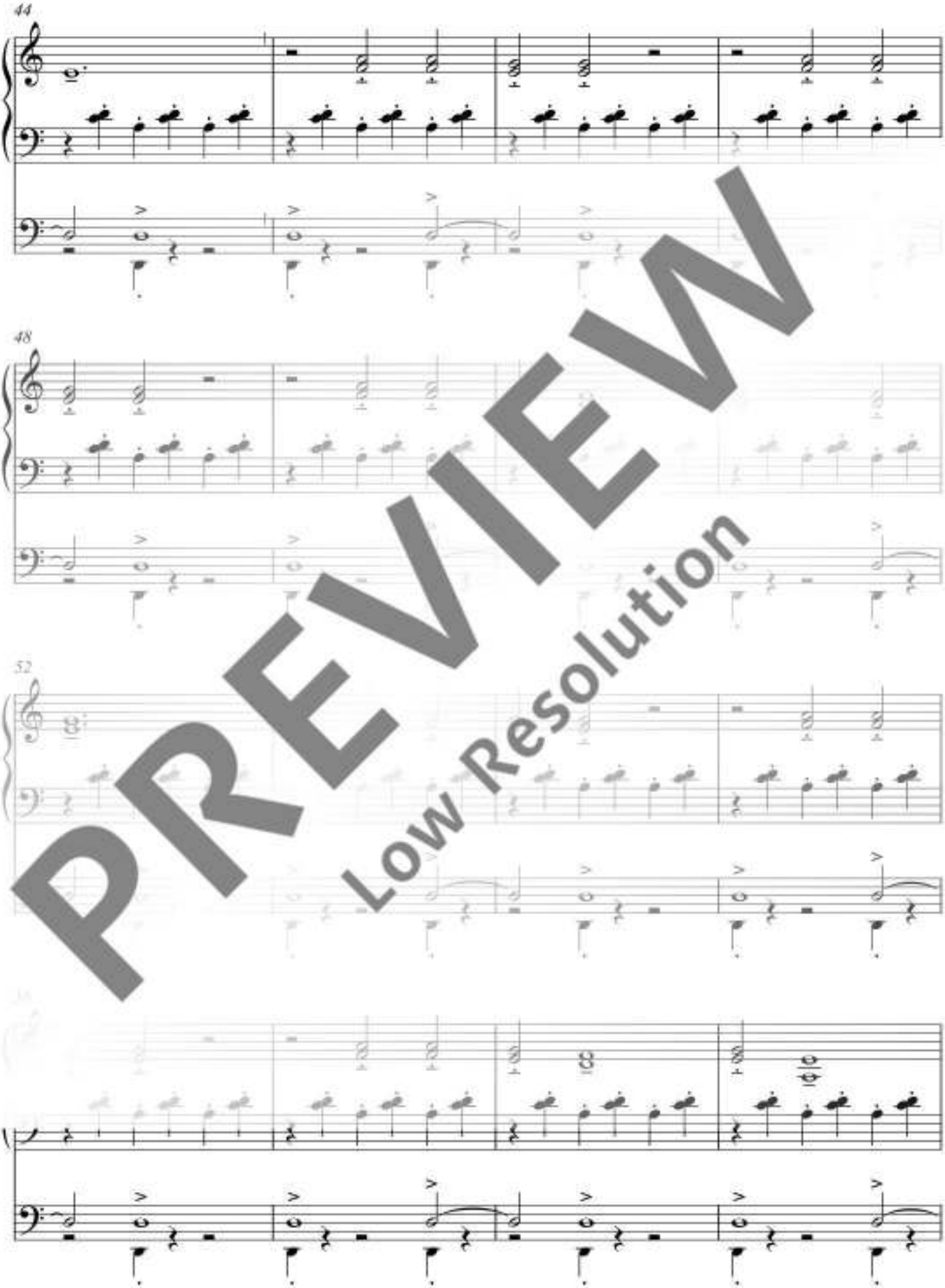
Das widerrechtliche Kopieren von Noten ist gesetzlich verboten und kann privat- und strafrechtlich verfolgt werden.
Unauthorised copying of music is forbidden by law, and may result in criminal or civil action.



PREVIEW
Low Resolution



PREVIEW
Low Resolution



PREVIEW
Low Resolution